

The Ancient Egyptian Books of the Earth

by Joshua Aaron Roberson

Wilbour Studies



Brown University

Department of Egyptology and Ancient Western Asian Studies

⌘ LOCKWOOD PRESS

THE ANCIENT EGYPTIAN BOOKS OF THE EARTH



Wilbour Studies in Egypt and Ancient Western Asia

Series Editors

James P. Allen

John M. Steele


VOLUME 1

THE ANCIENT EGYPTIAN BOOKS OF THE EARTH

THE ANCIENT EGYPTIAN BOOKS OF THE EARTH

by

JOSHUA AARON ROBERSON

 LOCKWOOD PRESS

ATLANTA, GEORGIA

Wilbour Studies in Egypt and Ancient Western Asia is a series of the Department of Egyptology & Ancient Western Asian Studies at Brown University, Box 1899, Wilbour Hall, Brown University, Providence, RI 02912.

PUBLISHED ON BEHALF OF BROWN UNIVERSITY BY
LOCKWOOD PRESS
PO Box 133289
Atlanta, GA 30333
www.lockwoodpress.com

© 2012 by Brown University
All rights reserved. Published 2012.
Printed in the United States of America

21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 1 2 3 4 5

ISBN: 978-1-937-04000-0 (hardcover)

Library of Congress Control Number: 2012930584

Die Finsternis vertrieben
durch verzehrende Glut.
Durch Gefahr führt unser Weg
und Bilder von Bestien.
Überall reißt die Erde auf
Selbst in die Unterwelt dringt durch Spalten Licht,
versetzt die Herrscher in Angst und Schrecken.
—Einstürzende Neubauten, *Sonnenbarke*

So dark and deep and nebulous it was,
Try as I might to force my sight below,
I could not see the shape of anything.
“Let us descend into the sightless world,”
began the poet (his face was deathly pale):
“I will go first, and you will follow me.”
—Dante, *Inferno*, Canto IV.13–15

CONTENTS

List of Figures, Tables, and Plates	xi
Acknowledgements	xix
Abbreviations	xxi
CHAPTER 1: INTRODUCTION	
§1.1 General Remarks	1
§1.2 Underworld Books	3
§1.3 The Designation of “The Book of the Earth”	4
§1.4 Definition of the Corpus	6
§1.5 Outline of Sources	9
§1.6 Content and Internal Structure of the Book	11
§1.7 The Notational System Used in the Present Study	12
CHAPTER 2: ARCHITECTURE	
§2.1 Development of the Royal Tomb in the Valley of the Kings	15
§2.2 Underworld Cosmology and Architecture	16
§2.3 Considerations on the Evolution of the Ramesside Royal Tomb: Precursors and Prototypes	19
§2.4 Internal Orientation in the Mature Ramesside Royal Tomb	24
§2.5 Catalogue of Monuments	27
2.5.1 The Cenotaph of Seti I at Abydos	28
2.5.2 Merneptah (KV8)	32
2.5.3 Tawosret (KV14)	34
2.5.4 Ramesses III (KV11)	35
2.5.5 Ramesses IV (KV2)	37
2.5.6 Ramesses VI (KV9)	39
2.5.7 Ramesses VII (KV1)	42
2.5.8 Ramesses IX (KV6)	43
2.5.9 Osorkon II (NRT1)	45
2.5.10 Pedamenopet (TT33)	47
2.5.11 Mutirdis (TT410)	49
2.5.12 Padihorresnet (TT196)	51

2.5.13	Padineith (TT197)	52
2.5.14	Horira'a (Saqqara, Lepsius 23)	54
§2.6	The Symbolic Significance of the Ramesside Sarcophagus Chamber as <i>akhet</i> and Divine Birth Station	55
§2.7	Excursus: The Sarcophagi	59
CHAPTER 3: ORTHOGRAPHY		
§3.1	General Remarks	65
§3.2	Orthographic Variation among Individual Signs	66
§3.3	Phonetic Change	67
3.3.1	Consonantal Shift	68
3.3.2	Omission of Unpronounced Consonants	71
3.3.3	Omission/Coalescence of Semivowels	72
§3.4	Adaptations from the Hieratic	74
3.4.1	𓂏, from 𓂏	75
3.4.2	𓂏/𓂏, from 𓂏	77
3.4.3	𓂏, from 𓂏	78
§3.5	Shape Substitutions	79
§3.6	Superfluous Signs	80
3.6.1	Plural Strokes	80
3.6.2	Superfluous <i>w</i> , <i>j</i> , <i>y</i> , and <i>t</i>	82
3.6.3	Unusual Verbal Morphology	83
§3.7	Miscellaneous	86
3.7.1	<i>Pars pro toto</i> Substitutions	86
3.7.2	Class Substitutions	88
3.7.3	Perturbation	92
§3.8	Cryptography	93
3.8.1	General Remarks	93
3.8.2	Sources	94
3.8.3	Substitution Mechanisms	94
3.8.4	Complete List of Enigmatic Sign Values	96
CHAPTER 4: GRAMMAR		
§4.1	General Remarks	101
§4.2	The Introductory Formula <i>nn (n) ntr.w m shr pn</i>	101
§4.3	Pronouns	105
4.3.1	The Proclitic Pronoun Construction (<i>sw sdm=f / sn sdm=sn</i>)	105
4.3.2	The <i>sn r=sn</i> Construction	107
4.3.3	Demonstrative Pronouns and Adjectives	111
§4.4	Prepositions <i>ht(w)</i> and <i>m-ht</i>	115
§4.5	The Proclitic Particle <i>tf</i>	117
§4.6	Circumstantial <i>sdm=f</i>	119
§4.7	Noun + <i>sdm=f</i> Construction	120
§4.8	<i>sdm.hr=f</i>	124
§4.9	Subject + Stative vs. Pseudo-Verbal Construction	126

CHAPTER 5: THE VIGNETTES		
§5.1	General Remarks	129
§5.2	Catalogue of Scenes	133
§5.3	The Merneptah Template	293
§5.4	The Aker Group	295
CHAPTER 6: THE TEXTS		
§6.1	General Remarks	301
§6.2	The Cenotaph of Seti I at Abydos	303
§6.3	Merneptah	307
§6.4	Tawosret	308
§6.5	Ramesses III	310
§6.6	Ramesses IV	315
§6.7	Ramesses VI	316
§6.8	Ramesses VII	383
§6.9	Ramesses IX	389
§6.10	Twenty-First Dynasty Mythological Papyri	404
	6.10.1 Djedkhonsuiusankh (Louvre 3276)	404
	6.10.2 Khonsumes (Bibliothèque Nationale EG 153–54)	408
§6.11	Osorkon II	416
§6.12	Pedamenopet	417
§6.13	Mutirdis	427
§6.14	Padineith	432
§6.15	Horira'a	436
§6.16	Sarcophagus of Nakhtnebef (Berlin 7)	440
§6.17	Sarcophagus of Tjahorpta (CG 29306)	442
§6.18	Sarcophagi Inscribed on the Model of Ramesses III	447
CHAPTER 7: CLOSING REMARKS		
§7.1	The Internal Structure of the Books of the Earth	455
§7.2	Date of Composition	457
§7.3	The Original Function of the Books of the Earth, from the Later New Kingdom (Dynasties 19–20)	459
§7.4	The History and Evolution of the Books of the Earth from the Third Intermediate Period and Later	461
	Appendix 1, Tables	463
	Appendix 2, Black and White Plates	469
	Appendix 3, Text Plates	509
	Bibliography	541
	Indices	557

LIST OF FIGURES, TABLES, AND PLATES

*All credited images reproduced with permission of the respective copyright holders or taken from the public domain.
All uncredited images are the work of the author.*

FIGURES

Chapter 2

Figs. 2.1–4	Axial evolution in the Valley of the Kings (tomb plans courtesy of the Theban Mapping Project).	17
Fig. 2.5	Plan and section of the “Amduat Tomb” of Senwosret III at Abydos (after Wegner 2009a, fig. 7).	20
Fig. 2.6	Clockwise rotation of the internal (symbolic) axis of decoration.	26
Fig. 2.7	Plan of the cenotaph of Seti I at Abydos (after Frankfort <i>et al.</i> 1933, 2:plate 1). Reproduced by permission of the Egyptian Exploration Society.	29
Fig. 2.8	Plan and section of the monumental “sarcophagus” in the cenotaph of Seti I, local direction indicated (wall with BE marked as ‘X’; after Frankfort <i>et al.</i> 1933, 2:plate 3). Reproduced by permission of the Egyptian Exploration Society.	30
Fig. 2.9	Relative locations of Books of Nut and Night in the cenotaph of Seti I, internal (symbolic) alignment indicated (walls with BE marked as ‘X’; after Frankfort <i>et al.</i> 1933, 2:plate 3).	31
Fig. 2.10	KV8 sarcophagus chamber and adjoining rooms, minor axis indicated (wall with BE marked as ‘X’; tomb plan courtesy of the Theban Mapping Project).	33
Fig. 2.11	KV14 sarcophagus chamber, minor axis indicated (walls with BE marked as ‘X’; tomb plan courtesy of the Theban Mapping Project).	35
Fig. 2.12	KV11 sarcophagus chamber and adjoining rooms, minor axis indicated (walls with BE marked as ‘X’; tomb plan courtesy of the Theban Mapping Project).	37
Fig. 2.13	KV2 sarcophagus chamber and adjoining rooms (lintel with BE marked as ‘X’; tomb plan courtesy of the Theban Mapping Project).	38
Fig. 2.14	KV9 sarcophagus chamber and adjoining rooms, minor axis indicated (walls and pillars with BE marked as ‘X’; tomb plan courtesy of the Theban Mapping Project).	40
Fig. 2.15	Organization of scenes on the pillars (faces with BE circled). Grayed areas indicate unexcavated/unfinished pillar faces, wholly or partially attached to the parent wall.	41
Fig. 2.16	KV1 sarcophagus chamber and adjoining room (walls with BE marked as ‘X’; tomb plan courtesy of the Theban Mapping Project).	42

Fig. 2.17	KV6, sarcophagus chamber (walls with BE marked as ‘X’; tomb plan courtesy of the Theban Mapping Project).	44
Fig. 2.18	NRT1 tomb plan (walls with BE marked as ‘X’; after P. Montet 1947, plate 5). Reproduced by permission of the Mission Française des Fouilles de Tanis.	46
Fig. 2.19	TT33 tomb plan (wall with BE marked as ‘X’; after <i>PM</i> I, 1:65). Reproduced by permission of the Griffith Institute.	48
Fig. 2.20	TT410 tomb plan (wall with BE marked as ‘X’; after Assmann 1977, plate 46).	51
Fig. 2.21	TT410 Chamber I, east wall overview (after Assmann 1977, fig. 28).	52
Fig. 2.22	TT196 tomb plan (wall with BE marked as ‘X’; after Graefe 2003, 2:17, fig. 16). Reproduced by permission of the Association Égyptologique Reine Élisabeth.	53
Fig. 2.23	TT197 tomb plan (walls with BE marked as ‘X’; adapted by the author from <i>PM</i> I, 1:196). The eastern stairway and side room with Earth scenes have been added to the plan by the author and are not to scale. Reproduced by permission of the Griffith Institute.	54
Fig. 2.24	Lepsius 23 (Saqqara) tomb plan (walls with BE marked as ‘X’; after Lepsius 1897, 1:175).	55
Fig. 2.25	Ideal organization of the Ramesside “ <i>akhet-style</i> ” burial chamber as a <i>perpetuum mobile</i> model of the cosmos.	57
Fig. 2.26	Sarcophagus variant A (Ramesses III, interior sides).	62
Fig. 2.27	Sarcophagus variant B (Ramesses IV, exterior sides).	62

Chapter 5

Fig. 5.1	Aker beneath the Solar Barque 1 (tomb of Ramesses VI).	132
Fig. 5.2	Aker beneath the Solar Barque 2 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 89). Reproduced by permission of Princeton University Press.	135
Fig. 5.3	Aker Group 1 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 102). Reproduced by permission of Princeton University Press.	139
Fig. 5.4	Aker Group 2 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, figs. 104–105). Reproduced by permission of Princeton University Press.	143
Fig. 5.5	Aker Group 3 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 101). Reproduced by permission of Princeton University Press.	146
Fig. 5.5b	Aker Group 3, additional figures (funerary papyrus of Djedkhonsuiusankh).	155
Fig. 5.6	Aker Group 4 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 105). Reproduced by permission of Princeton University Press.	157
Fig. 5.7	Aker Group 5 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 106). Reproduced by permission of Princeton University Press.	158
Fig. 5.8	Aker Group 6 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 108). Reproduced by permission of Princeton University Press.	160
Fig. 5.9	Aker Group 7 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 108). Reproduced by permission of Princeton University Press.	163
Fig. 5.10	Aker Group 8 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 108). Reproduced by permission of Princeton University Press.	165
Fig. 5.11	The <i>ba</i> of Re in its disc (tomb of Ramesses VII).	167
Fig. 5.12	Bent sunshades and mourning deities (tomb of Ramesses VII).	169

Fig. 5.13	The birth of the corpse of Osiris (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, figs. 114–15). Reproduced by permission of Princeton University Press.	171
Fig. 5.14	The birth of Horus 1 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 116). Reproduced by permission of Princeton University Press.	173
Fig. 5.15	The birth of Horus 2 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 109). Reproduced by permission of Princeton University Press.	174
Fig. 5.16	The birth of Khepri 1 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 119). Reproduced by permission of Princeton University Press.	175
Fig. 5.17	The birth of Khepri 2 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 122). Reproduced by permission of Princeton University Press.	177
Fig. 5.18	The birth of Khepri 3 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 109). Reproduced by permission of Princeton University Press.	178
Fig. 5.19	The birth of the hours 1 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 95). Reproduced by permission of Princeton University Press.	181
Fig. 5.20	The birth of the hours 2 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 94). Reproduced by permission of Princeton University Press.	189
Fig. 5.21	Concealing the arm of the westerner (tomb of Ramesses VII).	191
Fig. 5.22	Concluding representation 1 (Caverns <i>Schlussbild</i> , modified; tomb of Tawosret).	193
Fig. 5.23	Concluding representation 2 (tomb of Ramesses VII).	196
Fig. 5.24	The corpses of Tatenen and Nun (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 97). Reproduced by permission of Princeton University Press.	197
Fig. 5.25	Creation of the solar disc 1 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 111). Reproduced by permission of Princeton University Press.	199
Fig. 5.26	Creation of the solar disc 2 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 98). Reproduced by permission of Princeton University Press.	202
Fig. 5.27	Creation of the solar disc 3 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 93). Reproduced by permission of Princeton University Press.	204
Fig. 5.28	The crocodile who guards the solar corpse (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 108). Reproduced by permission of Princeton University Press.	207
Fig. 5.29	The crocodile who gives birth to the sun (tomb of Ramesses IX).	211
Fig. 5.30	The damned 1 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 123). Reproduced by permission of Princeton University Press.	213
Fig. 5.31	The damned 2 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 124). Reproduced by permission of Princeton University Press.	215
Fig. 5.32	The damned 3 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 125). Reproduced by permission of Princeton University Press.	217
Fig. 5.33	The damned 4 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 109). Reproduced by permission of Princeton University Press.	219
Fig. 5.34	The Eye of Re burning in its Sarcophagus (tomb of Ramesses VII).	220
Fig. 5.35	Fire demons with Ram-headed attendants (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 121). Reproduced by permission of Princeton University Press.	221
Fig. 5.36	The flesh of Khepri, encircled by hydra- <i>ouroboros</i> (Amduat, Sixth Hour; tomb of Ramesses IX).	222
Fig. 5.37	Four gods minister to the corpse of Osiris (tomb of Ramesses VII).	223
Fig. 5.38	Goddesses of the hours (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 90). Reproduced by permission of Princeton University Press.	224

Fig. 5.39	Guiding the mysteries of Osiris (Book of Caverns, First Division; tomb of Ramesses IX).	225
Fig. 5.40	Greeting the disc, "Great of Shadow" (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 99). Reproduced by permission of Princeton University Press.	227
Fig. 5.41	The head and neck of Re (sarcophagus of Djedhor 1).	229
Fig. 5.42	The heart and eyes of Horus (tomb of Ramesses IX).	229
Fig. 5.43	Human-headed Stakes (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 109). Reproduced by permission of Princeton University Press.	230
Fig. 5.44	Imsety, Hapy, and Duamutef with three minor goddesses (tomb of Ramesses VI).	231
Fig. 5.45	The inundation of Nun (tomb of Ramesses III; after J.-F. Champollion 1884, 422–23).	233
Fig. 5.46	Ministering to Khepri (tomb of Ramesses IX).	235
Fig. 5.47	Mound scene 1 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 100). Reproduced by permission of Princeton University Press.	237
Fig. 5.48	Mound scene 2 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 120). Reproduced by permission of Princeton University Press.	238
Fig. 5.49	Mound scene 3 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 109). Reproduced by permission of Princeton University Press.	239
Fig. 5.50	Mound scene 4 (tomb of Ramesses VII).	240
Fig. 5.51	Mound scene 5 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 88). Reproduced by permission of Princeton University Press.	241
Fig. 5.52	Mound scene 6 (tomb of Ramesses IX).	245
Fig. 5.53	Mound scene 7 (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 108). Reproduced by permission of Princeton University Press.	246
Fig. 5.54	Mourning women over a sarcophagus (tomb of Ramesses IX).	247
Fig. 5.55	Mummiform deities with discs (tomb of Ramesses VI).	248
Fig. 5.56a	The mysterious lady (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 112). Reproduced by permission of Princeton University Press.	255
Fig. 5.56b	Sarcophagus lid of Siptah (after Burton 1916, 14, fig. 2).	255
Fig. 5.57	Naru-demons and Aker (sarcophagus of Djedhor 2).	257
Fig. 5.58	Osiride figures presented with discs (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 109). Reproduced by permission of Princeton University Press.	259
Fig. 5.59	Praising the <i>ba</i> of Re in its disc (tomb of Ramesses VII).	259
Fig. 5.60	Praising the great god (tomb of Ramesses IX).	259
Fig. 5.61	Praising ram 1 (tomb of Ramesses IX).	261
Fig. 5.62	Praising ram 2 (tomb of Ramesses VII).	261
Fig. 5.63	Prone mummies atop sarcophagi, with attendants (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 109). Reproduced by permission of Princeton University Press.	262
Fig. 5.64	Prone Mummies in Upright Sarcophagi (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 108). Reproduced by permission of Princeton University Press.	264
Fig. 5.65a	Ram-headed solar bird (tomb of Tawosret).	265
Fig. 5.65b	The " <i>ba</i> of Re" (tomb of Siptah).	265
Fig. 5.66	Raising the <i>ba</i> of Osiris (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 117). Reproduced by permission of Princeton University Press.	267
Fig. 5.67	Raising Hathor (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 118). Reproduced by permission of Princeton University Press.	268

Fig. 5.68	Re-Osiris and the hours (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 89). Reproduced by permission of Princeton University Press.	269
Fig. 5.69	Re-Osiris encircled by a Serpent (tomb of Ramesses III; after Lefébure 1886–90, 2: plate 58).	272
Fig. 5.70	Re-Osiris flanked by four gods (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 92). Reproduced by permission of Princeton University Press.	274
Fig. 5.71	Serpent guardian (tomb of Ramesses IX).	277
Fig. 5.72	She Who Annihilates (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 126). Reproduced by permission of Princeton University Press.	277
Fig. 5.73	Shrewnices greet the Sun God (tomb of Ramesses IX).	278
Fig. 5.74	Shrine of Osiris with the damned (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 357). Reproduced by permission of Princeton University Press.	280
Fig. 5.75	Standing mummies in upright sarcophagi (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 108). Reproduced by permission of Princeton University Press.	284
Fig. 5.76	Stretching Apep (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 137). Reproduced by permission of Princeton University Press.	287
Fig. 5.77	Two gods in one sarcophagus (tomb of Ramesses VI; after Piankoff 1954, fig. 108). Reproduced by permission of Princeton University Press.	288
Fig. 5.78	Two gods praise the solar disc (tomb of Ramesses VI). Left: variant A (pillar 3a); right: variant B (pillar 2b).	291
Fig. 5.79	Two gods within the solar disc 1 (tomb of Ramesses VII).	292
Fig. 5.80	Two gods within the solar disc 2 (tomb of Ramesses VII).	292
Fig. 5.3.1	The Merneptah template.	294
Figs. 5.4.1–8	The Aker group.	296–97

TABLES

Chapter 1

Table 1.1.	Sources for the Books of the Earth.	10
Table 1.2.	Location of scenes and texts by letter designation and their correspondences in previous literature.	13

Chapter 3

Table 3.4.1.	Occurrences of <i>sꜣ</i> .	76
Table 3.6.3.	Occurrences of <i>sꜣ(ꜣ)</i> .	85
Table 3.7.2.	Noncryptic class substitutions.	89
Table 3.8.4.	Enigmatic sign values in the Book of the Earth.	97

Appendix 1

Table 1.	Seriation of Earth scenes.	464
Table 2.	Concordance of text plates in Piankoff 1953.	467

Table 3.	Concordance of Book of the Earth texts in Hornung 1990b.	468
----------	--	-----

PLATES

Appendix 2, Black and White Plates

All scene and text numbers are those of the present study (see chs. 5–6).

Plate 1	Cenotaph of Seti I at Abydos, final transverse chamber, west wall (after Frankfort, de Buck, and Gunn 1933, 2:pl. 87). Reproduced by permission of the Egypt Exploration Society.	471
Plate 2	KV14, Tawosret, sarcophagus chamber, left wall.	472
Plate 3	Tawosret, sarcophagus chamber, right wall.	473
Plate 4	KV11, Ramesses III, sarcophagus chamber, right wall (after Champollion 1884, 422–33). Scenes 25 (above) and 45 (below).	474
Plate 5a	Ramesses III, sarcophagus chamber, left wall, far right (after Lefébure 1886–90, 2:plate 58). Scenes 69 (top, left) and 56 (below), with apotropaic demons at top, right (all figures now destroyed).	475
Plate 5b	Right wall, far left (after Lefébure 1886–90, 2:plate 58). Scenes 55 (top, right) and 70 (below), with apotropaic demons at top, left (all figures now destroyed).	475
Plate 6	KV2, Ramesses IV, Room I, rear lintel (after Lefébure 1886–90, 3:plate 40). Scene 2.	476
Plate 7	KV9, Ramesses VI, sarcophagus chamber, left wall (after Piankoff 1954, figs. 110–127). Reproduced by permission of Princeton University Press.	477
Plate 8	Ramesses VI, sarcophagus chamber, rear wall, engaged columns, left (after Piankoff 1954, fig. 109). Reproduced by permission of Princeton University Press.	478
Plate 9	Ramesses VI, sarcophagus chamber, right wall (after Piankoff 1954, figs. 88–107). Reproduced by permission of Princeton University Press.	479
Plate 10	Ramesses VI, sarcophagus chamber, rear wall, engaged columns, right (after Piankoff 1954, fig. 108). Reproduced by permission of Princeton University Press.	480
Plate 11	KV1, Ramesses VII, sarcophagus chamber, left wall.	481
Plate 12	Ramesses VII, sarcophagus chamber, right wall.	482
Plate 13	KV6, Ramesses IX, sarcophagus chamber, left wall.	483
Plate 14	Ramesses IX, sarcophagus chamber, right wall.	484
Plate 15a	Hieratic text R9.B.1.29.6 (after Lefébure 1886–90, 2:plate 18).	485
Plate 15b	Hieratic text R9.B.2.36.10 (after Lefébure 1886–90, 2:plate 18).	485
Plate 16	Hieratic text R9.B.2.19.8 + captions (after Lefébure 1886–90, 2:plate 19).	486
Plate 17	Hieratic text R9.B.2.19.7 + captions (after Lefébure 1886–90, 2:plate 19).	487
Plate 18a	Funerary papyrus of Djedkhonsuiusankh (Louvre 3276).	488
Plate 18b	Djedkhonsuiusankh, continued.	488
Plate 19a	Djedkhonsuiusankh, continued.	489
Plate 19b	Djedkhonsuiusankh, conclusion.	489
Plate 20a	Funerary papyrus of Khonsumes (Bibliothèque Nationale 153).	490
Plate 20b	Khonsumes, continued.	490
Plate 21a	NRT1, Osorkon II, entrance chamber, right wall (after Montet 1947, 57, fig. 16). Scene 26. Reproduced by permission of Phiippe Broussaud, Mission Française des Fouilles de Tanis. Reproduced by permission of Princeton University Press.	491

Plate 21b	NRT1, Osorkon II, entrance chamber, left wall (Montet 1947, 56, fig. 15). Scene 27. Reproduced by permission of Princeton University Press.	491
Plate 22	NRT1, Osorkon II, crypt 3, left wall (after Montet 1947, plate 37). Scene 51. Reproduced by permission of the Mission Française des Fouilles de Tanis.	492
Plate 23	TT33, Pedamenopet, Corridor XIII, easternmost wall.	493
Plate 24	Pedamenopet, continued.	494
Plate 25	Pedamenopet, continued.	495
Plate 26	Pedamenopet, conclusion.	496
Plate 27	TT410, Mutirdis, Chamber I, east wall (after Assmann 1977, plate 25).	497
Plate 28	Mutirdis, continued (after Assmann 1977, plate 26). Scene 51.	498
Plate 29a	Mutirdis, continued (after Assmann 1977, plate 27). Scenes 70 (?) and 45.	499
Plate 29b	Mutirdis, conclusion (after Assmann 1977, plate 27). Scene 55.	499
Plate 30	TT197, Padineith, unnumbered chamber, rear wall, left. Scene 5.	500
Plate 31	Padineith, unnumbered chamber, left wall.	501
Plate 32	Padineith, unnumbered chamber, left wall, conclusion. Scene 22.	502
Plate 33	Lepsius 23 (Saqqara), Horira'a, Chamber A, west wall (after Lepsius, 1842–45, part 3, 280c).	503
Plate 34a	Cartonnage pectoral, Dynasty 28 (after Quibell 1898, plate 28), including scene 19 (top, right) plus miscellaneous Book of the Dead and other mythological scenes.	504
Plate 34b	Pectoral detail, top right.	504
Plate 35	Sarcophagus of Nakhtnebef (Berlin 7; after Dümichen 1984–94, plate 27). Scenes 5 and 6.	505
Plate 36a	Sarcophagus Djedhor 2 (CG 29307), foot end, Book of Gates introductory tableau.	506
Plate 36b	Sarcophagus of Djedhor 2 (CG 29307), head end. Scene 26.	506
Plate 37a–b	Sarcophagus of Djedhor 2 (CG 29307), left and right sides.	507
Plate 38a	Funerary papyrus of Gautsushen (MMA 25.3.31), right half.	508
Plate 38b	Middle Kingdom apotropaic knife with Underworld iconography (British Museum 18175)	508

Appendix 3, Text Plates: Interlinear Transcription of Parallel Sources

Plate 1	Cenotaph.3; R6.B.1.2.43; Tjahorpta.3.	511
Plate 2	Cenotaph.4; R9.B.2.75.12.	512
Plate 3	Tutankhamun annotation; Cenotaph.5; R9.B.2.75.13, cols. 1–7.	513
Plate 4	M.B.1.22.1–3; T.B.1.22.1–3; R3.B.1.22.4–6.	514
Plate 5	R3.B.1.25.8; R6.A.1.25.5.	515
Plate 6	R6.A.1.25.4; R6.A.1.74.12.	516
Plate 7	R6.A.1.25.6; R6.A.1.25.7.	517
Plate 8	R6.B.1.38.44; Tjahorpta.1.	518
Plate 9	R6.B.1.38.45, cols. 21–24; R6.B.2.19.53; R9.B.2.19.7–8.	519
Plate 10	R6.B.1.38.46; R6.B.2.20.54.	520
Plate 11	R6.B.1.51.47; O.A.1.51.1.	521
Plate 12	R6.B.1.51.49; R6.B.3.26.60; Mt.A.2.51.7.	522
Plate 13	R6.B.1.51.49; Mt.A.2.51.7 (conclusion).	523
Plate 14	R6.B.1.68.50; R6.B.1.68.51.	524

Plate 15	R6.B.3.40.62; R6.B.3.47.63.	525
Plate 16	R6.B.4.3.65, row 1; Kh.2.3.6; Pa.B.2.3.10; H.B.1.3.1.	526
Plate 17	Kh.2.3.6; H.B.1.3.1 (conclusion).	527
Plate 18	R6.B.4.5.68; Pa.B.3.5.12.	528
Plate 19	R6.B2.1.75.77; R9.B.2.75.13, cols. 14–17.	529
Plate 20	R6.B2.1.77.78; Pa.B.1.77.9.	530
Plate 21	R6.B2.2.10.80; Tjahorpta.2, cols. 3–21.	531
Plate 22	R6.B2.2.10.80; Tjahorpta.2, cols. 3–21 (conclusion).	532
Plate 23	R7.A.1.29.1; R9.B.1.29.6.	533
Plate 24	R7.A.1.37.2; R9.A.3.37.3.	534
Plate 25	R7.A.2.12.5; R9.A.2.12.2; Sarcophagus.2.	535
Plate 26	R9.A.2.12.2; Sarcophagus.2 (conclusion).	536
Plate 27	Kh.1–3.4.1; Pa.B.1–3.4.1.	537
Plate 28	Kh.1.4.2; Pa.B.1.4.2.	538
Plate 29	Kh.1.8.3; Mt.A.1.8.2.	539
Plate 30	Kh.1.9.5; Pa.B.1.9.3–4; Mt.A.1.9.3.	540
Color Plate	Scene 5 (Aker Group 3). Top: right half, tomb of Pedamenopet (TT 33). Bottom: left half, tomb of Padineith (TT 197).	569

ACKNOWLEDGEMENTS

I am deeply indebted to Dr. James P. Allen for his generous invitation to publish the present work as the inaugural volume of the Wilbour Egyptology monograph series, through Brown University and Lockwood Press. This study represents a thoroughly revised, updated, and expanded version of my doctoral dissertation, submitted originally in 2007 to the University of Pennsylvania. For the completion of that work, I again offer my most sincere thanks and appreciation to my dissertation advisor, Dr. David P. Silverman, and to readers Dr. Josef Wegner (Penn) and Dr. Robert K. Ritner (Chicago), for countless invaluable comments and suggestions as well as helpful questions and criticisms, which surely saved me from many errors and omissions, both major and minor.

My treatment of the previously unpublished Book of the Earth scenes and texts from the Valley of the Kings and el-Asasif necropolis, as well as research conducted at the Egyptian Museum in Cairo, was made possible through a fellowship from the American Research Center in Egypt, with funding from the United States Department of State (2008). For material from the Theban tomb of Pedamenopet (TT33), I also extend my thanks to Professor Claude Traunecker (Strasbourg, CNRS), whose clearance of that monument since 2006 made possible my own brief survey, and to Dr. Isabelle Régen (Montpellier III) for providing many additional photographs from TT33 for collation. The line drawings of Pedamenopet's Book of the Earth in the second Appendix to the present volume (pls. 23–26) would not have been possible without the assistance of Prof. Traunecker and Dr. Régen. In addition, I offer my appreciation and thanks to P.D. Dr. Alexandra von Lieven (Freie Universität Berlin), for kind permission to cite her forthcoming article “Canon vs. Chaos. An In-depth Look at (Real and Supposed) Mortuary texts from Ancient Egypt.” I also wish to extend my sincere thanks to the following scholars and publishers who have granted permissions to reproduce a number of images in the present volume: Prof. Jan Assmann, Dr. Josef Wegner, Prof. Philippe Brissaud and the Mission Française des Fouilles de Tanis, the Theban Mapping Project, the Association Égyptologique Reine Élisabeth, Princeton University Press, The Griffith Institute, and the Egypt Exploration Society.

The present work has benefited greatly from discussions with several current and former graduate students in the department of Near Eastern Languages and Civilizations at Penn. Regrettably, I cannot name everyone in this short space, but special thanks must go first to Antonio J. Morales, to whose thorough reading of the original dissertation manuscript and extensive comments I owe a great many references, which would surely otherwise have gone unnoticed. In addition, I extend my thanks to Rachel Rodabaugh, Nicholas Picardo, and Dr. Jeremie Peterson for a number of useful suggestions and insights.

I cannot fail to mention the support and guidance of my parents, David Roberson and Terri Hammack. They shaped my earliest interests, encouraged my academic pursuits with singular enthusiasm, and kept the barque sailing when jagged rocks loomed. None of this could have happened without them. Finally, to my

wife Suzie Roberson I offer my most profound thanks—through late nights, early mornings, and countless discussions of what must surely have seemed the most excruciating of academic minutiae, she was always there. Thank you.

ABBREVIATIONS

GENERAL

BD	Naville, Édouard, ed. <i>Das Aegyptische Todtenbuch der XVIII. bis XX. Dynastie aus verschiedenen Urkunden zusammengestellt</i> , 3 vols. (Berlin: A. Asher, 1886).
BE	Book of the Earth
BM	British Museum (accession number).
CG	Catalogue Générale du Musée du Caire, Cairo.
CT	De Buck, Adriaan, ed. <i>The Egyptian Coffin Texts</i> (8 vols.; Chicago: University of Chicago Oriental Institute Publications, 1935–61).
EA	British Museum reference number prefix
KV	Valley of the Kings (tomb number)
LE	Late Egyptian
ME	Middle Egyptian
MMA	Metropolitan Museum of Art (accession number)
OE	Old Egyptian
PT	Sethe, Kurt, ed. <i>Die altägyptischen Pyramidentexte nach den papierabdrücke und photographie des Berliner Museums</i> (Leipzig: Hinrichs, 1908–1922).
Sin.	Sinuhe; Blackman, A. M., ed. <i>Middle-Egyptian Stories</i> (Bruxelles: Édition de la fondation Égyptologique Reine Élisabeth, 1972), 1–41.
TT	Theban tomb (tomb number)
<i>Urk. IV</i>	Sethe, Kurt. <i>Urkunden der 18. Dynastie</i> (Leipzig: Hinrichs, 1906–9).

BIBLIOGRAPHICAL

<i>AäG</i>	Edel, Elmar. <i>Altägyptische Grammatik</i> , 2 vols (Rome: Pontificium Institutum Biblicum, 1955–64)
<i>AEPT</i>	Faulkner, Raymond O. <i>The Ancient Egyptian Pyramid Texts</i> (Oxford: Clarendon, 1969)
<i>AEPTS</i>	Faulkner, Raymond O. <i>The Ancient Egyptian Pyramid Texts, Supplement of Hieroglyphic Texts Supplement of Hieroglyphic Texts</i> (Oxford: Clarendon, 1969).
<i>ARg</i>	<i>Archiv für Religionsgeschichte</i>
<i>AME</i>	Allen, James P. <i>Middle Egyptian. An Introduction to the Language and Culture of Hieroglyphs</i> (Cambridge: University Press, 2000)

- ASAE* *Annales du Service des Antiquités d'Égypte*
BÉ *Bibliothèque Égyptologique*
Belegstellen Erman, Adolf and Hermann Grapow, eds. *Wörterbuch der Ägyptische Sprache: Die Belegstellen*, 5 vols. (Berlin: Akademie Verlag, 1940–55)
BIFAO *Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Orientale au Caire*
BiOr *Bibliotheca Orientalis*
BSFE *Bulletin de la Société Française d'Égyptologie*
CAJ *Cambridge Archaeological Journal*
CCD Crum, W. E. *A Coptic Dictionary* (Oxford: Clarendon, 1929–39)
CdÉ *Chronique d'Égypte*
CDME Faulkner, Raymond O. *A Concise Dictionary of Middle Egyptian* (Oxford: Griffith Institute, 1996)
CRAIBL Comptes Rendus des Séances de l'Académie d'Inscriptions et Belles-Lettres
DE *Discussions in Egyptology*
Expedition *Expedition: The Bulletin of the University Museum of the University of Pennsylvania*
GEG³ Gardiner, Alan H. *Egyptian Grammar. Being an introduction to the study of hieroglyphs* (3rd rev. ed.; London: Oxford University Press, 1957).
GEL Liddel, H. G. and R. Scott. *A Greek-English Lexikon* (9th rev. ed.; Oxford: Clarendon, 1996)
GM *Göttinger Miszellen*
HGHwb Hannig, Rainer. *Großes Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch (2800–950 v. Chr.)* (Mainz: von Zabern, 1995)
HÄWb Hannig, Rainer. *Ägyptisches Wörterbuch I: Altes Reich und Erste Zwischenzeit* (Mainz: von Zabern, 2003)
HDECT Van der Molen, Rami. *A Hieroglyphic Dictionary of Egyptian Coffin Texts* (Leiden: Brill, 2000)
HMEG Hoch, James. *Middle Egyptian Grammar* (Mississauga: Benben, 1997)
IOS Israel Oriental Studies
JARCE *Journal of the American Research Center in Egypt*
JEOL *Jaarbericht van het Vooraziatisch-Egyptisch Gezelschap "Ex Oriente Lux"*
JESHO *Journal of the Economic and Social History of the Orient*
JLEG Junge, Friedrich. *Late Egyptian Grammar: An Introduction* (translated from the German by David Warburton; Oxford: Griffith Institute, 2001)
JNES *Journal of Near Eastern Studies*
JSSEA *Journal of the Society for the Study of Egyptian Antiquities*
JWAG *Journal of the Walters Art Gallery*
KRI Kitchen, Kenneth A. *Ramesside Inscriptions: Historical and Biographical*. 8 vols. (Oxford: Blackwell, 1968–99)
LÄ Helck, Wolfgang, Eberhard Otto, and Wolfhart Westendorf, eds. *Lexikon der Ägyptologie*, 7 vols. (Wiesbaden: Harrassowitz, 1972–92).
LÄGG Leitz, Christian, ed. *Lexikon der Ägyptischen Götter und Götterbezeichnungen*, 7 vols. (Leuven: Peeters, 2002)
LEG Černý, Jaroslav and Sarah Israelit Groll. *A Late Egyptian Grammar* (4th ed.; Rome: Pontificio Istituto Biblico, 1993)
LingAeg *Lingua Aegyptia*
MÄS Münchner Ägyptologische Studien
MDAIK *Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Abteilung Kairo*
MIO *Mitteilungen des Institut für Orientforschung*

<i>MMA Bulletin</i>	<i>The Bulletin of the Metropolitan Museum of Art, New York</i>
MMAF	Mémoires publiés par les membres de la Mission archéologique française au Caire
<i>MMJ</i>	<i>Metropolitan Museum Journal</i>
NAWG	Nachrichten von der Akademie der Wissenschaften in Göttingen
OBO	Orbis Biblicus et Orientalis
OIC	Oriental Institute Communications
OLA	Orientalia Lovaniensia Analecta
<i>OLP</i>	<i>Orientalia Lovaniensia Periodica</i>
OMRO	<i>Oudheidkundige Mededelingen uit het Rijksmuseum van Oudheiden te Leiden</i>
<i>PM</i>	Porter, Bertha and Rosalind Moss. <i>Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts</i> , 8 vols. (2nd ed.; Oxford: Clarendon, 1960–2000)
<i>PMLA</i>	<i>Proceedings of the Modern Language Association of America</i>
<i>RAIN</i>	<i>Royal Anthropological Institute Newsletter</i>
<i>RdE</i>	<i>Revue d'Égyptologie</i>
<i>RdSO</i>	<i>Rivisti degli Studi Orientali</i>
<i>SAK</i>	<i>Studien zur altägyptischen Kultur</i>
SAOC	Studies in Ancient Oriental Civilization
<i>SPAW</i>	<i>Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften</i>
<i>TGABD</i>	Allen, Thomas George. <i>The Book of the Dead or Going Forth by Day: Ideas of the Ancient Egyptians concerning the Hereafter as Expressed in Their Own Terms</i> (SAOC 37; Chicago: The Oriental Institute of the University of Chicago, 1974)
<i>VA</i>	<i>Varia Aegyptiaca</i>
<i>VO</i>	<i>Vincino Oriente</i>
WAW	Writings from the Ancient World
<i>Wb</i>	Erman, Adolf and Hermann Grapow, eds. <i>Wörterbuch der Ägyptischen Sprache</i> , 7 vols. (Berlin: Akademie Verlag, 1955)
<i>WO</i>	<i>Die Welt des Orients</i>
<i>WZKM</i>	<i>Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes</i>
YES	Yale Egyptological Studies
<i>ZÄS</i>	<i>Zeitschrift für ägyptische Sprache and Altertumskunde</i>
<i>ZDMG</i>	<i>Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft</i>

Scene 5 (Aker Group 3). Top: right half, tomb of Pedamenopet (TT 33).
Bottom: left half, tomb of Padineith (TT 197).

